

SINCE 1839

**BRINLY**

SINCE 1839

**BRINLY**

# HOJA DE INSTRUCCIONES

## **KIT DE AIREADORA**

MODELO:

**DK-422LX**

PARA USAR CON LA

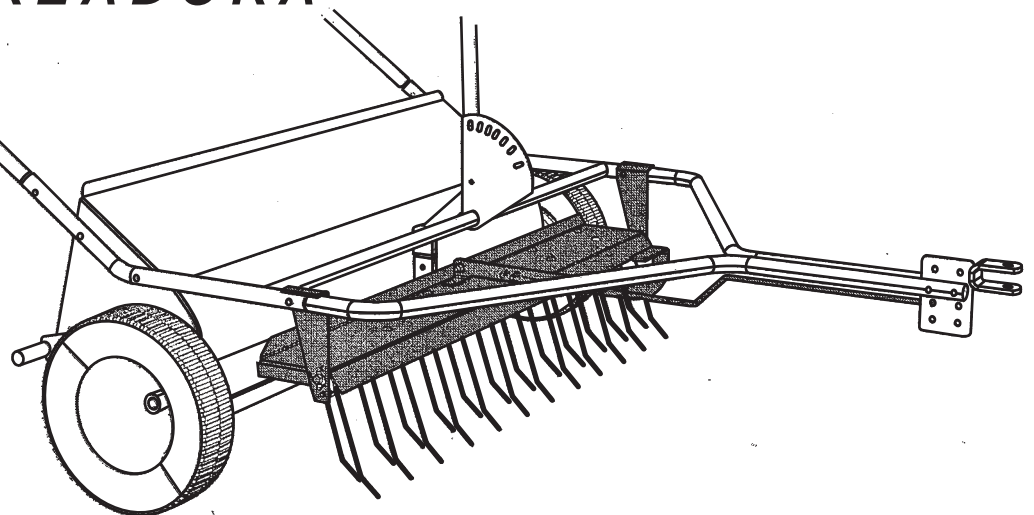
BARREDORA MODELO:

**STS-422LX**

**LPSTS-42JD**

- Montaje
- Instalación
- Funcionamiento
- Repuestos

Para remolcadoras  
y tractores de césped/jardín



Para consultar las últimas actualizaciones de productos y obtener consejos sobre configuración:

¡Visítenos en la web!  
[www.brinly.com](http://www.brinly.com)

Importante: Este manual contiene información para la seguridad de las personas y de la propiedad. ¡Léalo atentamente antes del montaje y la operación del equipo!

L-1660-D

¡FELICITACIONES por la compra de su nuevo kit de aireadora Brinly-Hardy! Su kit ha sido diseñado, ideado y fabricado para brindarle la mejor confiabilidad y desempeño posibles.

En caso de tener algún problema que no pueda resolver fácilmente, no dude en llamar sin costo a nuestro experto departamento de atención al cliente al 1-877-728-8224. Contamos con técnicos competentes y bien capacitados y con las herramientas adecuadas para mantener o reparar su barredora y kit de aireadora.

Lea y conserve este manual. Las instrucciones le permitirán montar y mantener la aireadora en forma adecuada. Recuerde seguir siempre las "Reglas de seguridad".

## RESPONSABILIDADES DEL CLIENTE

Lea y siga las "Reglas de seguridad".

Siga un programa regular de mantenimiento, cuidado y uso de sus productos Brinly-Hardy.

## ÍNDICE

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| REGLAS DE SEGURIDAD.....       | 8     |
| HERRAJES.....                  | 9     |
| REFERENCIA DE LAS PARTES ..... | 10    |
| LISTA DE PIEZAS.....           | 10    |
| MANTENIMIENTO .....            | 10    |
| FUNCIONAMIENTO .....           | 10    |
| MONTAJE .....                  | 11,12 |

## REGLAS PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO

- Conozca los controles y sepa cómo detener el equipo rápidamente, LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO.
- No permita que los niños operen el vehículo, no deje que los adultos lo hagan si no han recibido instrucciones adecuadas o si no han leído el manual del propietario.
- No transporte pasajeros. Mantenga a niños y animales alejados de la unidad y a una distancia segura.
- Siempre use calzado adecuado. No use prendas de vestir holgadas que pudieran quedar atrapadas en las piezas móviles.
- Mantenga la vista y la concentración en el tractor/accesorio y la zona de trabajo. No se distraiga con otras cosas.
- Preste atención a los orificios en el terreno y demás peligros ocultos.
- No maneje cerca de arroyos, zanjas y autopistas.
- Cuidese del tránsito al cruzar carreteras o al conducir cerca de ellas.
- Antes de operar cualquier función de este accesorio o vehículo remolcador, observe si en las cercanías hay personas.
- Cuando use cualquier tipo de accesorio, no deje que nadie permanezca cerca del vehículo mientras está en funcionamiento.
- Mantenga el vehículo y el acoplamiento en buenas condiciones de funcionamiento y mantenga en su sitio los dispositivos de seguridad.
- Verifique el ajuste de todos los tornillos, tuercas y pernos para asegurarse de que el equipo esté en condiciones de trabajo seguras.
- En caso de golpear contra algún objeto extraño, detenga el vehículo y el acoplamiento e inspecciónelos para comprobar que no estén dañados. Todo daño debe ser reparado antes de volver a poner en marcha y hacer funcionar el equipo.
- Refiérase al manual del propietario del equipo para obtener datos sobre su funcionamiento seguro.

### ¡Precaución!



Este producto no está diseñado para usar en arena o grava ni para transportar peso adicional. Se deben usar tuercas de seguridad donde se especifica. Estas cuentan con un inserto de nylon en el orificio, en la parte donde se usan.  
Cuando use reversa, dirijase hacia atrás cuidadosamente y en línea recta para evitar cerrarse en V, porque podría causar daños al equipo.



## CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO

Quite cualquier objeto grande (ramas, piedras, madera, etc.) de la zona de trabajo que sea demasiado grande para ser levantado por la barredora con kit de aireadora.

Corte el césped antes de barrer, especialmente cuando haya hojas.

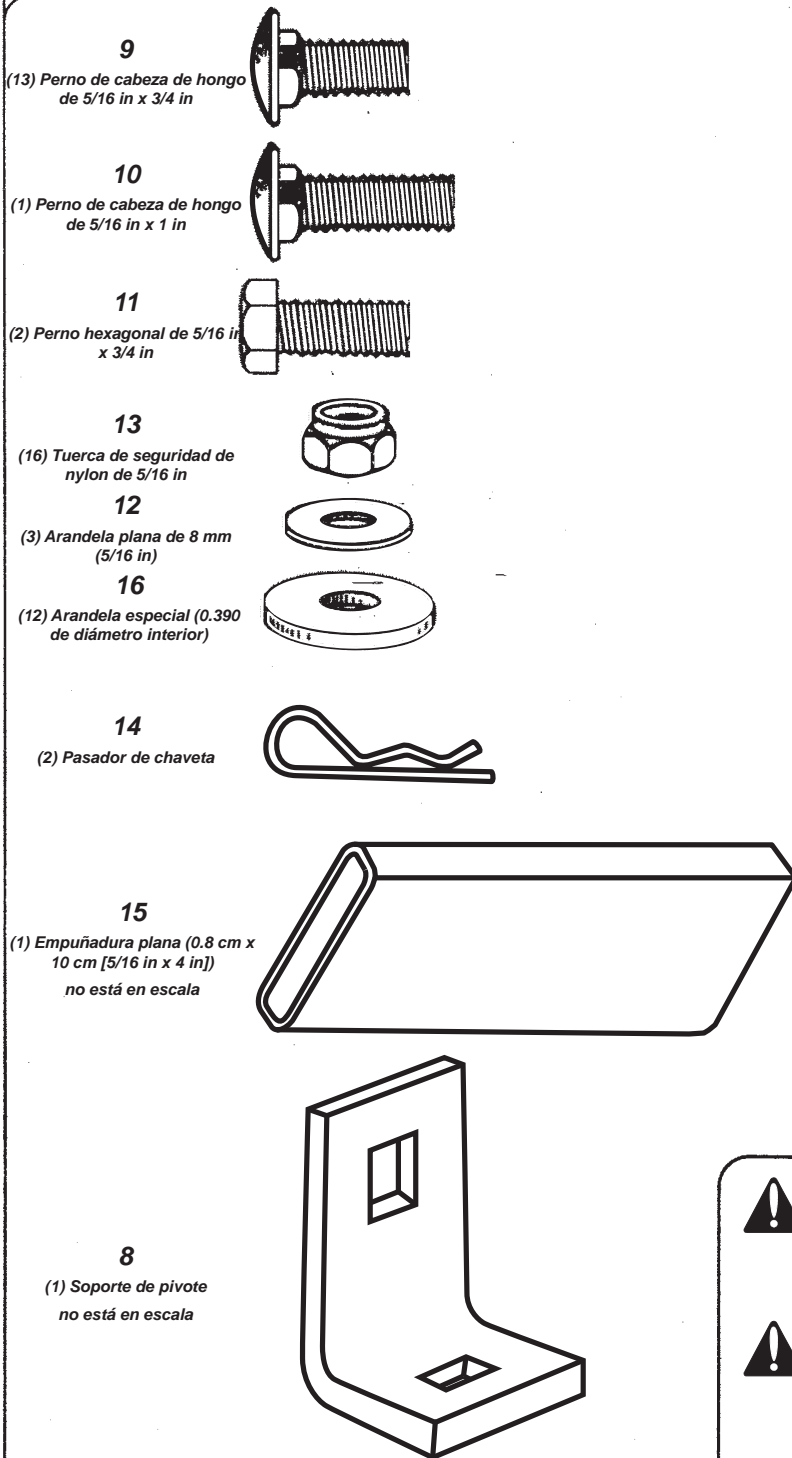
Para obtener mejores resultados, barra únicamente en condiciones SECAS.

Para vaciar la carga, retroceda cuidadosamente hacia el montón y jale la cuerda hasta que la cesta quede vacía de material; luego, aléjese del montón. Libere la cuerda para que la cesta vuelva a su lugar.

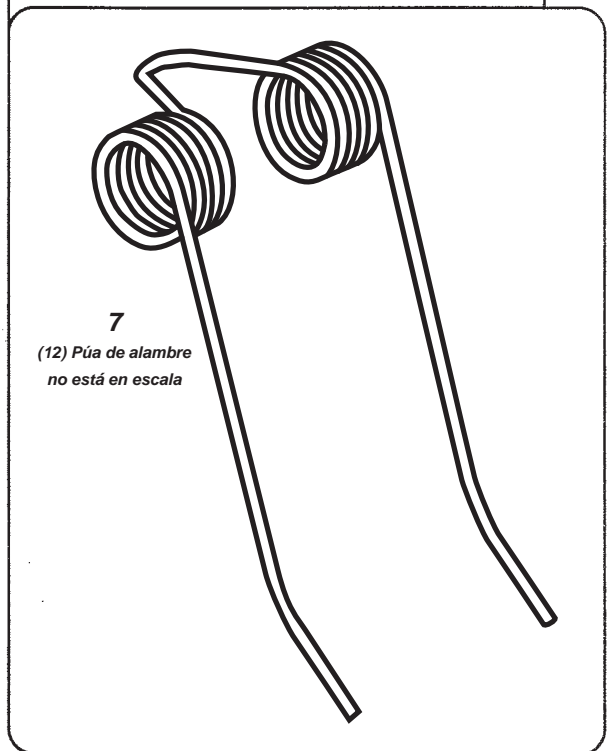


Este símbolo contribuirá a señalar las precauciones de seguridad importantes que aparecen en todo este manual. Significa: ¡ATENCIÓN!  
¡MANTÉNGASE ALERTA! Su seguridad está en juego.

**Paquete de herrajes "A" (Pieza N.º Z1689)**



**Paquete de herrajes "B" (Pieza N.º Z1688)**



**Herramientas requeridas para el armado:**

- \* Llave de tuercas de 1.3 cm (1/2 in) (2)
- \* Par de pinzas de junta deslizante
- \* Nivelador
- \* Cinta métrica



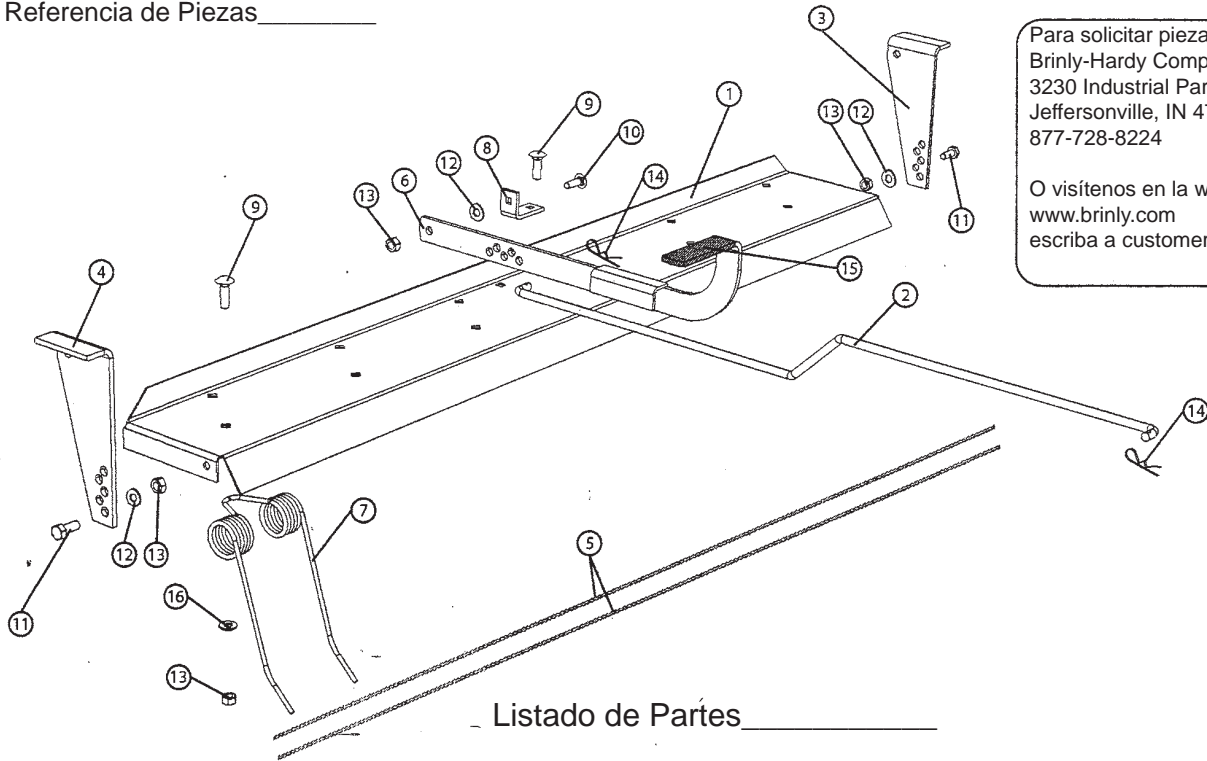
**¡IMPORTANTE!**

Esta unidad se monta a su barredora de césped STS-422 LX o LPSTS-42JD de 1 m (42 in). Asegúrese de que el montaje de la clavija de enganche de su barredora esté montado según se indica en el manual del propietario (página 7, figuras 4 y 5).



**¡IMPORTANTE:** Para asegurar el ajuste adecuado del kit de aireadora, el montaje de bastidor superior de la barredora debe estar paralelo al suelo.

Con la podadora tipo tractor ubicada en una superficie plana y nivelada, conecte la barredora y ajuste la manija de izaje de la barredora para que los cepillos queden aproximadamente a 2.5 cm (1 in) del suelo. Con un nivelador, verifique el montaje de bastidor superior para nivelarlo DE ADELANTE HACIA ATRÁS. Ajuste el montaje de la clavija de enganche de la barredora hacia ARRIBA o ABAJO para mantener el bastidor en una posición nivelada. (Consulte la página 6, figura 6 del manual de la barredora).



Para solicitar piezas:  
 Brinly-Hardy Company  
 3230 Industrial Parkway  
 Jeffersonville, IN 47130  
 877-728-8224

O visítenos en la web:  
[www.brinly.com](http://www.brinly.com)  
 escriba a [customerservice@brinly.com](mailto:customerservice@brinly.com)

Listado de Partes \_\_\_\_\_

| N.º REF. | N.º DE PARTE | DESCRIPCIÓN                   | CANT.  | N.º REF. | N.º DE PARTE | DESCRIPCIÓN  | CANT.  |    |
|----------|--------------|-------------------------------|--|----------|--------------|--|--|----|
| 1        | R-2308-10    | Bandeja                       | 1  | * 10     | 11M1016P     | Perno de cabeza de hongo de 5/16 in x 1 in         | 1  |    |
| 2        | R-2309-01    | Enlace de transporte          | 1  | * 11     | 2M1012P      | Perno hexagonal de 5/16 in x 3/4 in                | 2  |    |
| 3        | R-2310L-10   | Soporte de montaje, izquierdo | 1  | * 12     | 45M1111P     | Arandela plana de 8 mm (5/16 in)                   | 3  |    |
| 4        | R-2310R-10   | Soporte de montaje, derecho   | 1  | * 13     | B-4786       | Tuercas de seguridad de nylon de 5/16 in           | 16   |    |
| 5        | R-2311       | Alambre de seguridad          | 2  | * 14     | B-983        | Pasador de chaveta                                 | 2  |    |
| 6        | R-2312-10    | Manija de izaje               | 1  | * 15     | R-1882       | Empuñadura plana (0.8 cm x 10 cm [5/16 in x 4 in]) | 1  |    |
| **       | 7            | R-628                         | Púa de alambre                               | 12       |              |  |  |    |
| *        | 8            | R-2315-10                     | Soporte de pivote                            | 1        | * 16         | R-618  | Arandela especial (0.390 de diámetro interior) | 12 |
| *        | 9            | 11M1012P                      | Perno de cabeza de hongo de 5/16 in x 3/4 in | 13       |              |  |  |    |

\*\* -Paquete de herrajes "A": Z-1690

\*\* -Paquete de herrajes "B": Z-1688



**MANTENIMIENTO**

La clave para que su barredora y kit de aireadora sirvan durante muchos años sin inconvenientes es mantenerlas limpias y secas. Nunca deje material húmedo en la cesta durante períodos de tiempo prolongados. Ocasionalmente, verifique que las piezas móviles se muevan libremente y, en caso de ser necesario, lubríquelas con aceite. En caso de corrosión, lije levemente y luego pinte el área con esmalte. Revise periódicamente que todos los sujetadores estén ajustados.



**TRACTOR/RIDING MOWER SPEED**

Cuanto más rápido se mueva la podadora tipo tractor, el material se arrojará más lejos en la cesta. Hágala funcionar a una velocidad tal que el material se arroje a la parte trasera de la cesta. Bajo condiciones normales, a 5 o 6.5 km/h (3 o 4 MPH) o a la velocidad de una caminata enérgica.

Para calibrar su tractor a 5 km/h (3 MPH), siga los siguientes pasos:

- Mida una distancia de 6 m (20 ft) en una superficie plana y nivelada.
- Ajuste el acelerador del tractor y seleccione una marcha para cubrir esta distancia en 4.5 segundos.
- Para ajustarlo a 6.5 km/h (4 MPH), cubra la misma distancia que midió en 3.4 segundos.



**FUNCIONAMIENTO:**

Con el uso combinado de la aireadora y la barredora, logrará la eliminación del césped seco y, al mismo tiempo, barrerá. Cuando está adecuadamente ajustada, la aireadora está diseñada para rastrillar su césped eliminando el césped seco nocivo y recolectándolo en la cesta. Se pueden bajar las púas para que entren en contacto con el suelo a fin de lograr un funcionamiento más directo (por ejemplo, para la preparación del suelo para la siembra, etcétera). Consulte la figura 6. Para obtener mejores resultados, la altura del césped debe ser normal (no demasiado alto) y este debe estar relativamente seco antes del aireado.

Si prefiere que únicamente funcione la barredora, simplemente mueva la manija de izaje a la posición vertical (las púas deben mirar hacia la PARTE TRASERA).

## BASTIDOR FRONTAL Y MONTAJE DE IZAJE

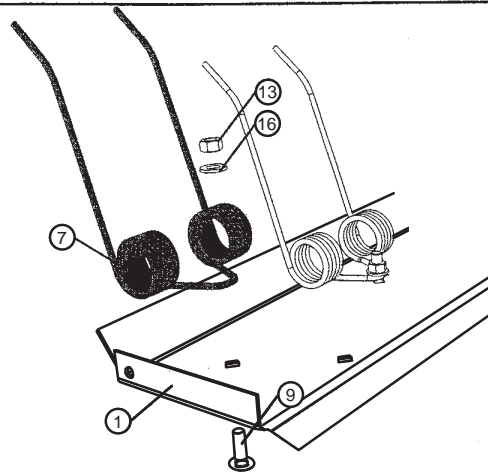
**Figura 1** Use los paquetes de herrajes "A" y "B"

1. Coloque la bandeja (1) en posición invertida. El frente de la bandeja tendrá tres lados (bridas) que mirarán hacia ARRIBA.
2. Monte las doce púas de alambre (7) en la parte inferior de la bandeja (1) tal como se muestra usando pernos de cabeza de hongo de 5/16 in x 3/4 in (9), arandelas especiales (16, sobre los lazos en "U" de las púas) y tuercas de seguridad de nylon de 5/16 in (13).

*NOTA: El orificio central de la fila trasera de la bandeja (1) (el cuarto orificio desde el extremo) es para el soporte de pivote que se coloca en el paso 6.*

3. Con las puntas de las púas HACIA ADELANTE y PARALELAS a la brida frontal de la bandeja (1), ajuste bien.

**Figura 1**

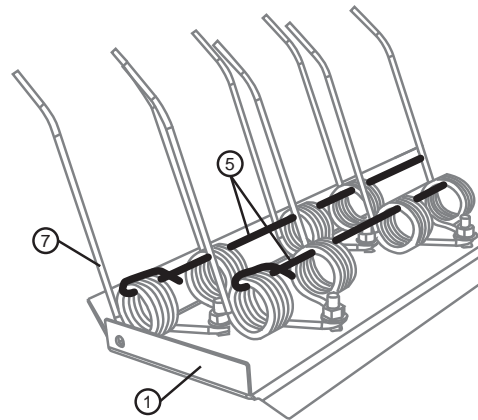


**Figura 2**

4. Inserte y centre cada alambre de seguridad a través de las dos filas de púas de alambre (7) (dentro de los resortes) hacia los lados opuestos.
5. Usando un par de pinzas, doble ambos extremos de cada alambre de seguridad (5) como se muestra en la figura 2.

*NOTA: Los alambres de seguridad conectan todas las púas de alambre en caso de que alguno se afloje o rompa. Se debe instalar un alambre de seguridad a través de ambas filas de púas tal como se muestra.*

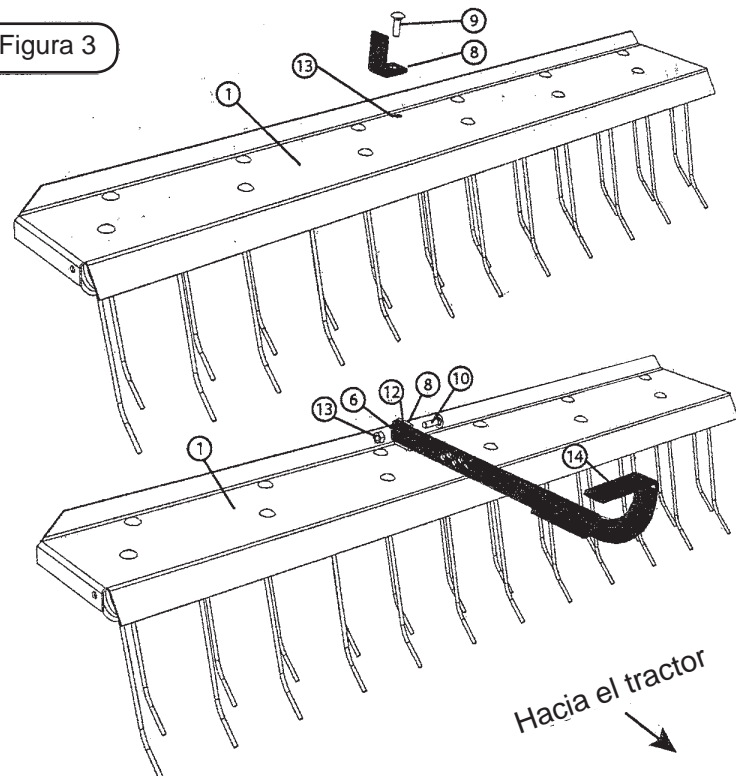
**Figura 2**



**Figura 3**

6. Conecte el soporte de pivote (8, el lado más corto debe colocarse sobre la bandeja tal como se muestra y el lado largo debe mirar hacia el lado izquierdo) para centrar el orificio en la parte trasera de la bandeja (1).
7. Asegúrelo usando pernos de cabeza de hongo de 5/16 in x 3/4 in (9) y tuercas de seguridad de 5/16 in (13). Ajuste bien.
8. Conecte la manija de izaje (6) a la parte exterior del soporte de pivote (8) con pernos de cabeza de hongo de 5/16 in x 1 in (10), arandelas planas de 8 mm (5/16 in) (12, entre el soporte de pivote y la manija de izaje) y tuercas de seguridad de nylon de 5/16 in (13). Ajuste hasta que la manija de izaje casi no pueda moverse.
9. Deslice la empuñadura plana (14) sobre el extremo de la manija de izaje.

**Figura 3**





## HITCH ASSEMBLY

Figura 4 Use el paquete de herrajes "A"

- Retire los dos pernos hexagonales de 5/16 in x 1-1/2 in que conectan los tubos de remolque y el montaje de bastidor superior de la barredora (en los lados).
- Conecte los soportes de montaje izquierdo y derecho (3 y 4) a la parte interna de los tubos de remolque de la barredora usando los herrajes retirados anteriormente. (AJUSTE ÚNICAMENTE CON LAS MANOS)
- Tenga en cuenta que los lados cortos de los soportes de montaje (3 y 4) se montan en la parte superior de los tubos de remolque y que el borde "recto" debe estar de frente a la barredora (el grupo inferior de los orificios de ajuste debe mirar HACIA ADELANTE).



ASEGÚRESE DE HABER LEÍDO LA NOTA DE LA PÁGINA 3 ANTES DE CONTINUAR.

Figura 5

- Ubique la aireadora montada anteriormente dentro de los tubos de remolque con las puntas de las púas de la aireadora mirando HACIA ADELANTE.
- Tenga en cuenta la serie de orificios ajustables en los soportes de montaje izquierdo y derecho (3 y 4). Midiendo desde el grupo de ARRIBA, ubique los orificios de cada lado que están aproximadamente a 16.5 cm (6-1/2 in) (esta página tiene una flecha larga con una marca de 16.5 cm [6-1/2 in] para su comodidad).
- Ubique la bandeja (1) de la aireadora de modo que los orificios de los lados se alineen con la selección realizada en el paso 14.
- Conéctela a estos orificios usando dos pernos hexagonales de 5/16 in x 3/4 in (11), arandelas planas de 8 mm (5/16 in) (12, entre la bandeja y los soportes de montaje) y tuercas de seguridad de 5/16 in (13). Ajuste ambos lados hasta que la bandeja de la aireadora casi no pueda girar (AJUSTE LOS SUJETADORES DEL PASO 10).

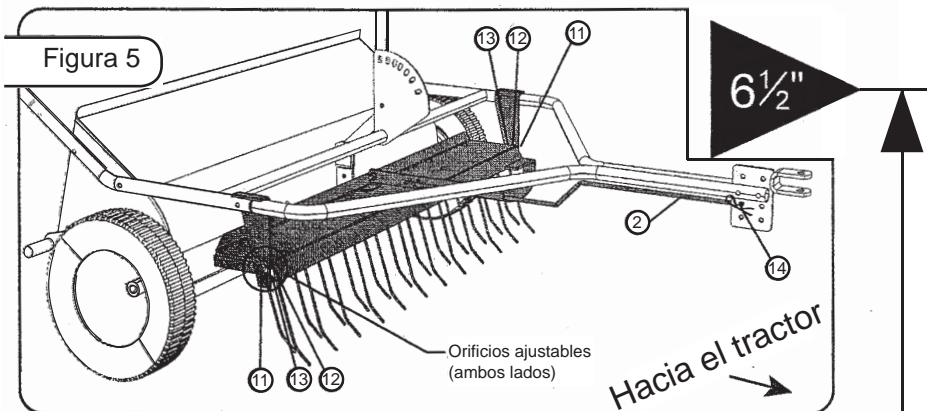
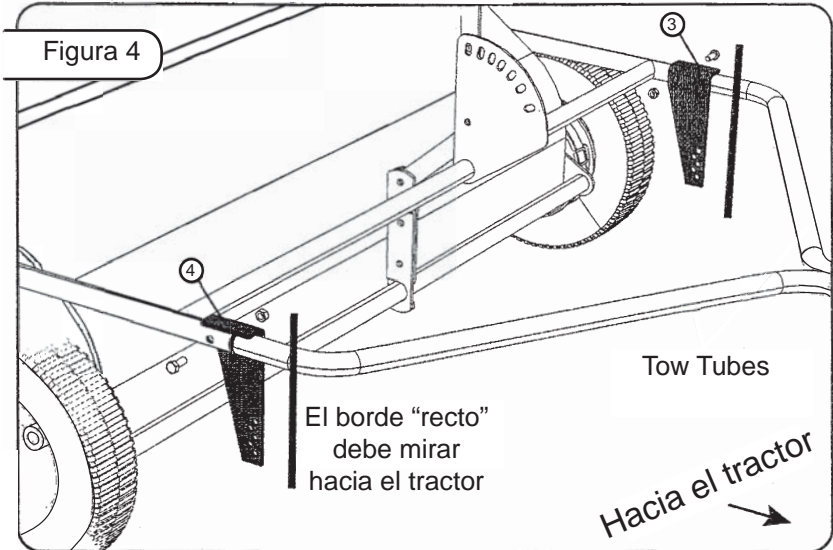
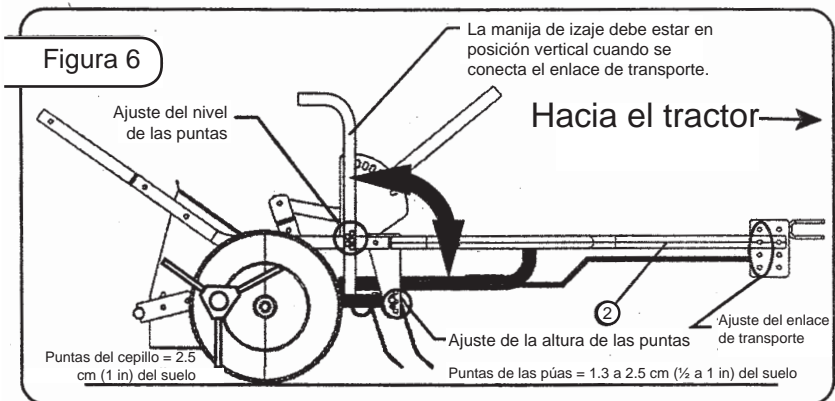


Figura 6

- Conecte el enlace de transporte (2) al orificio frontal del montaje de la clavija de enganche de la barredora (directamente arriba o abajo de los tubos de remolque tal como se muestra) y asegúrelo con un pasador de chaveta (14) pequeño.
- Eleve la manija de izaje (6) a una posición vertical y conecte el extremo opuesto del enlace de transporte (2) al orificio de ajuste CENTRAL de la manija de izaje (6). Asegure con otro pasador de chaveta (14).



### AJUSTE DE LAS PUNTAS DE LAS PÚAS DE LA AIREADORA

IMPORTANTE: La barredora debe estar conectada al equipo de la podadora tipo tractor y la altura del cepillo debe estar ajustada a aproximadamente 2.5 cm (1 in) del suelo. Baje la manija de izaje (6), bloqueando el enlace de transporte (2) dentro del receptáculo de la manija de izaje. La bandeja debe estar NIVELADA levemente más alta en el frente\*.

\* Si la bandeja está demasiado ALTA en el frente, eleve la manija a la posición vertical, retire el pasador de chaveta de la manija de izaje y mueva el enlace de transporte un orificio hacia ATRÁS. Vuelva a conectar con un pasador de chaveta. Verifique si la posición es la adecuada y, si es necesario, muévelo a otro orificio para lograr la posición adecuada.

\* Si la bandeja está demasiado BAJA en el frente, eleve la manija a la posición vertical, retire el pasador de chaveta de la manija de izaje y mueva el enlace de transporte un orificio hacia el FRENTE. Vuelva a conectar con un pasador de chaveta. Verifique si la posición es la adecuada y, si es necesario, muévelo a otro orificio, para lograr la posición adecuada.

## RELACIÓN DEL BORDE INFERIOR CON EL PISO

L-1660-D